

D 1477/32

**Cine Niterói**

RUA GALVÃO BUENO, 102 TEL. 37-3551

H O J E

4 áses do Judo

講道館四天王



戀か！黒帯か！熱狂の風を呼んで争う龍虎の激斗！柔道映画の王者大映が放つ豪快波らんの興趣篇！！

Juntamente: **O Cantor e a Bailarina** COLORIDO

Restaurante Cine Niterói

Refeições  
Japonesas  
Chinesas

A la carte



Dist. Infoma

Programa N.º 403

故国の香ゆ。

食器・食料品・装身具  
人形・日用品・川道具



ロージャ・シャ・フローラ

Rua Galvão Bueno. 48 ☎ 37-3666-36-6810

本店カ  
ンタレ  
イラ一  
四五  
支店ガ  
ルボン  
・アエ  
ノ一九  
二  
上場プ  
ログレ  
ヂオル  
四八

祝儀用  
仏事用

カシギ菓子店

贈答用

各種和洋菓子

LOJA R. CANTAREIRA 143  
FABRICA R. PROGRESO DIOR 148  
TEL 36-3044 (CASAQUI)

## Casas Pernambucanas

ナタール...お正月の良い贈物はブラジル最大の信用を誇るカーザス・ペルナンブカーナスの木綿の織物、最新流行の反物です。大評判の当店へお気軽に立寄り下さい。

カーザス・ペルナンブカーナスで

Onde Todos Compram

## CONFECÇÕES FINAS

Senhoras

Cavalheiros

ノ  
ガ  
ル  
ボ  
ン  
・  
ア  
エ  
ノ  
街  
一  
八  
七

M  
O  
D  
A  
S

キ  
リ  
ン

モ  
ー  
ダ  
ス

Kirin

男子用、婦人用

R. Galvão Bueno, 187 (Esq. Americo de Cam.)

## 戸井田兄弟 運送店



ZONA DA MATA LTDA.  
IRMÃOS TOITA

Transportes de Cargas e Encomendas para toda a Alta Paulista - Rapido - Eficiente - Economico

Agencias: Baurú, Marilândia, Tupan, Osv. Cruz, Adamantina, Dracena

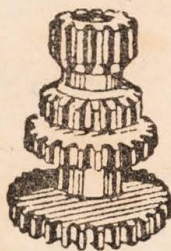
Matriz: LUCÉLIA - Av. Internacional, 1477 - Tel. 052 - 259 (resid) - C. P. 97 - Alta Paulista

SÃO PAULO: Rua Mendes Junior, 633 - Tel. 93-4261 - Alto do Pary

Auto-Peças em Geral

## KIKUTI-GOTO & CIA LTDA.

Maior Estoque e Menor Preço



自動車  
の部分  
なら何  
卒安  
い店

## 菊地・後藤商会

Al. B. Limeira, 243 - Tel. 32-7331

Fils: Andradina - N.O.B. Dracena - C.P. Adamantina - C.P

常に豊富  
な内  
外品の  
在庫



## Dr. Sergio Ryuso Dohi

Clínica e Cirurgia geral  
Molestias do Aparelho Digestivo

醫學博士 土肥隆三

Horario 2.a 4.a, 6.a das 13 às 19 horas  
3.a 5.a das 12 às 15 horas (com hora marcada)

Cons, R. Cons. Furtado, 1429 - Tel. 31-6156

## Dr. Kitiro Kumagai

MEDICO

外科・内科・婦人科

醫學士 熊谷吉郎

診療日 月・火・水・金曜日 午後3より6時半  
急病の場合は電話 70-5712 (自宅)

聖市コンセレーロ・フルタード 93-2階8-9号  
(羽瀨商店筋向い)

A SEGUIR

# Miyamoto Musashi COLORIDO

Nakamura Kinnosuke - Irie Wakana - Kimura Isao



宮本武藏

錦之助が素つ裸で演ずる暴れん坊武藏!

慶長五年九月、天下を真二つにする關ヶ原の合戦で惨敗を喫した西軍豊臣方の死骸の山の間から顔を出した二人の若者がある。  
血と泥に汚れ、鮎のように口を開いて雨水を吸い込む二人の名は、新免武藏と本位田又八。共に赤松一族の足輕である。

主人公武藏の物語は、關ヶ原の敗戦から始る……

今年十七才の武藏は、貧しい郷士のせがれとして作州宮本村に生れ、戦場で拔群の働きを示して士分に取り立てられる大望を抱き、幼友又八を誘い合戦に加わつたのだが、それも今は夢だ。

だが、思いがけず、二人の前に救いの神が現われた。もぐさ家の内儀お甲とその養女朱實の眼に止まつたのが縁で、伊吹山中の母子の家にかくまわれることになつたのである。彼女等はその實、戦場荒しを稼業とする盗賊だつた。野性的な朱實の容姿がそれを物語る。

人心地ついたある日、お甲の家を野武士辻風典馬の一隊が襲つたが、武藏は無意識のうちに手にした木刀で典馬の脳天を打ち碎き、生れて始めての勝利感を味つた。

そのころ、氣弱な又八は、好色なお甲の誘惑に乗つて姿を消していた。

「阿呆 お通さんをどうする氣だ……」

又八には故郷に許嫁のお通があつた。武藏もまた新免の家に姉のお吟を残している。「村へ歸ろう……」

宮本村に向うにも、どこの關所も豊臣殘黨の詮議が厳しくうかつに木戸を通れない。それを破るのは、この木刀だけだと武藏は信じ、木戸を走り出るたびに無益な殺生を重ねていく。

Uma produção da Toei sob direção de Tomu Uchida com seguintes elencos: Kinnosuke Nakamura, Ko Kimura, Michlko Kogura e Satomi Oka. Resumo: A película conta sôbre a juventude de Mussashi antes de se tornar maior espadachin da época. Ambicioso como era, convida o seu conterrâneo Matahachi para tomar parte na batalha de Sekigahara. Ambos ficam ao lado de Toyotomi, e após derrota, são procurados pelo inimigo. Acolhidos por espoliadoras de cadáveres, mãe e filha, ficam com elas que tratam o ferimento de Matahachi. Apesar de ser noivo em sua terra, Matahachi fica enlevado pela sua benfeitora . . .

# Organização "RINJI NAGASHIMA"

Sec. de Contabilidade  
Sec. de Advocacia  
Sec. de Imóveis

會計部・法律部・不動産部

## 永島事務所

R. José Bonifácio, 24 - 8.º and. conj. 83-84  
Tel. 37-5356

# Farmacia Barão de Iguape

— Drogaria — — Farmacia —

## 池田薬局

は親切に御客さまの御用命に應じて居ます  
病氣の事なら氣がるに御相談下さい

Matriz: Rua Cantareira, 277 - Tel. 32-5370

Filial: Rua Galvão Bueno, 19 - Tel. 32-4257

# Casa Naniwa

電話三〇五九九二



Rua Galvão Bueno, 51



## Programa de Hoje

□ Dia 27 de Novembro a 3 de Dezembro  
Todos os dias Partir das 12,00 hs.

### 1) Trailer 【豫告】

Miyamoto Musashi

宮本武藏

### 2) Nacional

O Cantor e a Bailarina

### 3) 4 áses do Judo

講道館四天王

## elenco

Sugahara Kenji  
Mine Satiko  
Yamagata Isao  
Fushimi Kazuko  
Kobori Akio

## 配役

.....菅原謙二  
.....峰幸子  
.....高松英郎  
.....八木澤敏  
.....山形勳子  
.....伏見和子  
.....小堀明男  
.....潮万太郎  
.....直木明  
.....香取洋介

年末大賣出しや御廣告の際は

コロナ皆様おなじみの  
シネニテロイの「プログラム」を  
御利用下さい。

御用の節は

Tel. 33-9548

へ御電話下さい  
直ちに係員が参  
上致します。

## publicidade

neste folheto

ATTAN publicidade

Tel. 33-9548

Av. Liberdade, 47 - 4.º andar

## 羽瀬商店

セントロー流の百貨店  
軒で何んでも揃う安い店

Quando V. precisar oferecer

uma pequena lembrança original...  
um objeto de adorno exótico...  
um presente requintado...

Antes de tudo VISITE  
NOVIDADES ORIENTAIS

HASE

R. Conselheiro Furtado 70-80



## Restaurante Great China

味もサービスも万点の

中華料理 大華酒家

定食、シューマイ、ワンタン、ギョーザ、其他  
中華料理一切。御茶の時間も御座います  
結婚披露、御宴會に御利用下さい

Pça. da Liberdade, 163 - São Paulo

# Bomboniere Niteroi

## ニテロイ菓子店

贈答用各種洋菓子

ガルボン・ブエノ街61 (シネ・ニテロイ前)

R. Galvão Bueno, 61 - Tel. 37-7239  
(em frente ao Cine Niteroi)

## 蛇の目壽司

Rua Américo de Campos, 80

## Auto Escola Liberdade

自動車、オートバイの運転免許証 (アマドール・プロフィシヨナル) の取得及自動車に関する手續一切、運転練習用車はフォード、イングレース、アオルクスワーゲン、ランプレッタ等を用意してあります。

Carteira de motorista e motociclista amador e profesional. Aulas em Ford Inglês, Volkswagens, Lambreta,

Av. Liberdade, 638 - Tel. 36-4500

## 東映専属スター紹介



小林裕子

本名 小林裕子  
住所 東京都世田谷区北澤三ノ九八四  
出身地 北海道  
生年月日 昭和十三年十月十七日  
身長体重 一・六〇センチ、四八・八キロ

趣味 ビアノ、ダンス、音楽  
特技 バレ、ダンス、音楽

【略歴】昭和卅二年都立井草高校卒。卅三年第五期ニューフェイスに合格。「花形三銃士」で早くも準主役に抜きされた。個性的なマスク、日劇ベビードンシンゲチーム時代にきたえたピチピチとした姿態、そして演技力と三拍子そろつた強味で忽ちのうちに頭角を現わし、卅五年十月の「不良少女」では本格的な主役を演じた。最近作は「逆襲の街」風來坊探偵シリーズ

## Comadeiras Sociedade p/ Ind. e Com. de Mad. Ltda.

### “紅屋板”

Compensadas de madeiras selecionadas: Perobinha, Jacarandá Bahia, Caviuna, Marfim, Imbuva, Sucupira, etc.

Fabricamos chapas até 2.50m. de comprimento. Qualidade extra, colagem eletrônica ELE-TROCOL registrada. Vendas em todas boas casas do ramo.

Depósito: Rua Assunção, 235 / Gasômetro - Fone. 33-7961

Fábrica: Guarulhos - Via Dutra km. 10 - Fone. 49-0412

## Farmácia Droga Nikko Imp. e Exp. Ltda.

Drogaria - Farmacia - Perfumaria

Distribuidor exclusivo no Brasil - JuJu Cosméticos Co. Ltd. Tokyo - Japão

## 日 光 藥 局

古い経験と新しい薬を豊富に取揃え安價にて皆様の御用命に應じて居ります

Praça da Liberdade, 95 - Tels.: 35-9888 - 36-7435 - São Paulo



BREVE

# O Magico do Seculo

Kataoka Tiezo - Ebara Shinjiro - Sakuma Yoshiko - Mita Yoshiko



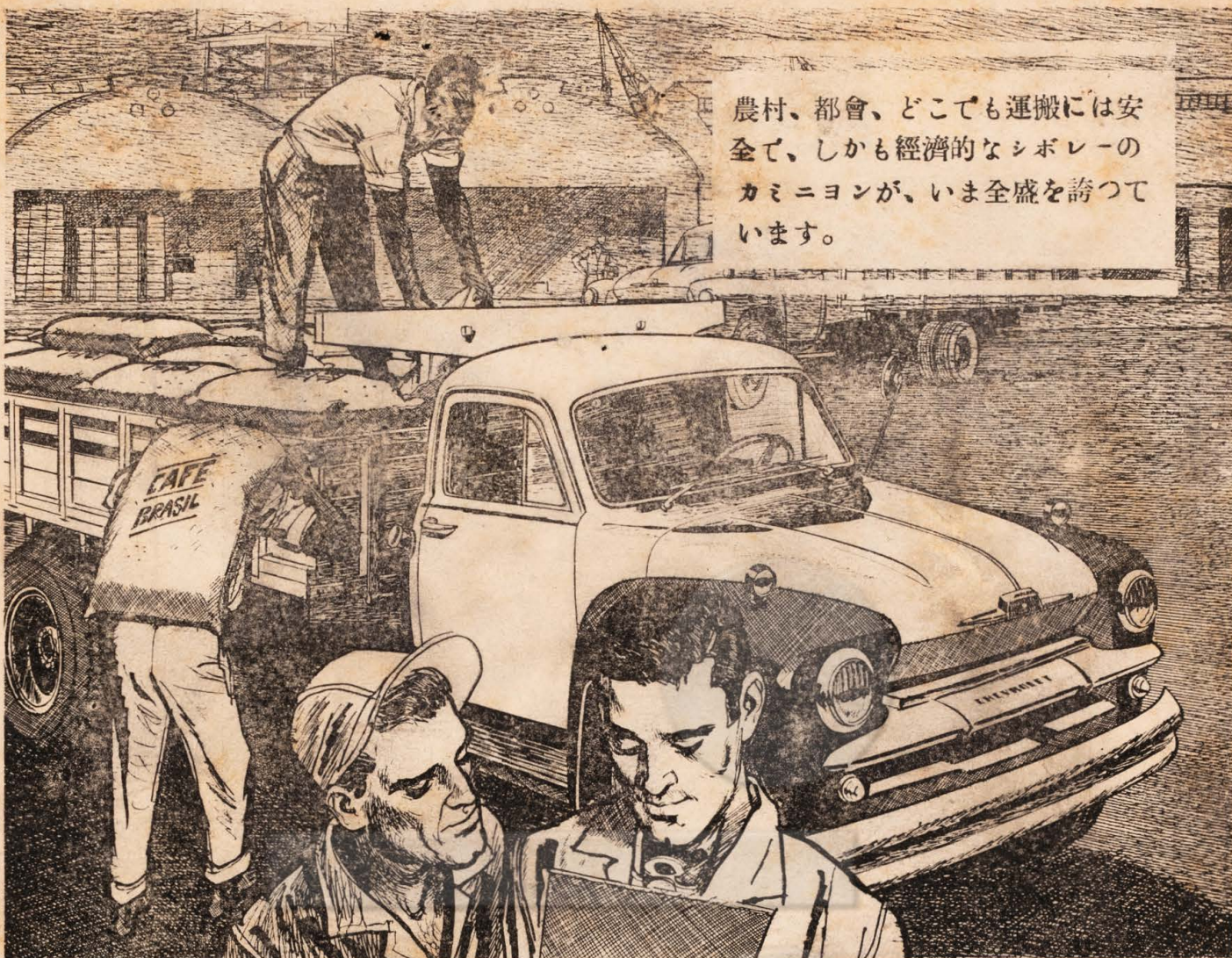
## アマゾン無宿 世紀の大魔王

國際賭博都市として有名をはせたラスベガスも、最近は閑古鳥が鳴くというさびれ方。ラスベガスの例だけでなく、シカゴもニューヨークも、いやバリもロンドンも世界中の賭博場は、不況のどん底へ追いやられていっているという現状とか。このままでは、世のギャンブラー、つまり

賭博師達は飯の食い上げである。そこで彼等が眼をつけたのは東洋。東洋といえはなんといつてもフジャマ、ゲイシヤガールの日本。賭博師達は海から空から新境地日本を眼ざしてやつて来た。ニューヨークを代表しては、日本の有名なバクチ打ち、國定忠治の流れを汲むというゴルドラツシユの熊吉が、パリからはマルセーユ生れて、お婆さんが日本の藝者ガールだったという、三代目の混血兒スペードのジャックが、そしてカイロからも中國からも……彼等は、期せずして、本屋敷の經營する、國際ホテル地下の秘密賭博場へくり込んだ。その頃、かもめ飛ぶ横濱港へ、一人の男が降り立つた。ソンプレロをかぶつたパンチヨス・スタイル……久し振りに故郷日本を見ようと南米からはるばるやつて来た、アマゾン無宿の源次である。源次も本屋敷の賭博場へくり込んだ。賭博とイカサマはつきもの、熊吉がイカサマをやつたのが發端となり、源次と熊吉は忽ち賭博場の真中に對立した。そこに一枚加わつたのはジャック。源次は、事面倒といきなりポケットから二挺拳銃を引き抜いた。

Uma produção da Toei Filme sob direção de Shiguehiro Ozawa. Elerco: Chiezo Kataoka, Shinjiro Ebara, Tatsuo Umemiya, Yoshiko Sakuma, Yoshico Mita, Naoco Kubo e outros.

Resumo: Um grupo de jogadores americanos planeja abrir cassinos no Japão e envia Kumakichi, "Nissei" americano, para preparar terreno. Outro grupo chefiado por chinês Ryu também quer dominar o jôgo no Japão. Surgem então dois "nisseis" brasileiro e francês, Genji e Jack, que disputam a conquista. Aproveitando-se da agilidade no manejo das cartas, conseguem entrar no grupo do chinês. Descobrendo assim o trama dele e dos americanos e destruindo completamente a ambição dos jogadores internacionais, salvam o Japão dessa imoralidade. Sem querer, Kumakichi coopera com Genji e Jack no saneamento do país. Na verdade, Jack é...

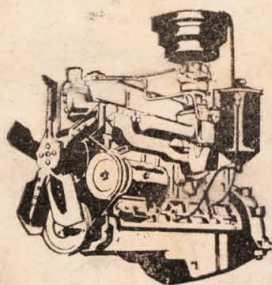


農村、都會、どこでも運搬には安全で、しかも經濟的なシボレーのカミニオンが、いま全盛を誇っています。

# CHEVROLET 6.500

ブラジルで最高の普及台數を誇る！

カミニオンの性能を知るのには、運轉手さんの言葉を信じることです。全伯にわたる調査統計によりますと、シボレー6500型が、やはりいちばん運轉手さんのお気に入りです。ですから、そ



の普及率も、もちろん最高です。

シボレーを運轉している多數の人々に6・500型の性能を聞いてみて下さい。

○全國に三二〇以上のシボレー代理店があります

PRODUTO DA GENERAL MOTORS DO BRASIL S.A.



VISITE O SEU CONCESSIONÁRIO CHEVROLET